

VERMEIREN

Eris

MANUAL DE INSTRUȚIUNI



Cuprins

Prefață	5
1. Produsul dvs.	6
1.1. Descriere	6
1.2. Opțiuni	6
2. Înainte de prima utilizare	6
2.1. Utilizarea prevăzută	6
2.2. Instrucțiuni generale de siguranță	7
2.3. Simboluri pe scuter	8
2.4. Transport	8
2.4.1. Mutarea scuterului	8
2.4.2. Transport cu autovehicul	9
2.5. Prima utilizare și depozitare	9
3. Utilizarea scuterului.....	10
3.1. Prima deplasare	10
3.2. Manevrarea scuterului dvs.	10
3.2.1. Consolă de operare	11
3.2.2. Manevrarea frânelor	12
3.2.3. Conducerea scuterului	12
3.2.4 Frânarea.....	12
3.2.5 Conducerea în curbe.....	12
3.2.5 Mișcarea înapoi.....	13
3.2.7 Parcurgerea pantelor	13
3.2.8. Depășirea obstacolelor	13
3.3 Transferul în și din scuter	13
3.3.1. Poziția corectă în scuter	14
3.4 Maneta de frână și modul „roată liberă”.....	14
3.5. Reglaje pentru confort.....	15
3.5.1 Reglarea unității de ghidare	15
3.5.2. Reglarea scaunului.....	16
3.5.3. Reglarea spătarului	16
3.5.4. Reglarea tetierei.....	Error! Bookmark not defined.
3.5.5 Reglarea brațelor scaunului	17

3.5 Oprirea automată a alimentării.....	17
3.6 Încărcarea bateriilor	17
3.8. Comutatorul bateriei	14
3.9 Protecție împotriva răsturnării	19
4. Întreținere	19
4.1 Curățare.....	20
4.2 Durata de viață a scuterului.....	20
4.3 Reutilizare	20
4.4 Sfârșitul utilizării	20
4.5 Garanție.....	21
5. Depanare	21
6. specificații tehnice	22

Prefață

Felicitări! Acum sunteți proprietarul unui scuter Vermeiren!

Acest scuter este realizat de personal calificat și dedicat. A fost proiectat și produs conform standardelor înalte de calitate, garantate de Vermeiren.

Vă mulțumim pentru încrederea acordată produselor Vermeiren. Pentru a vă sprijini în utilizarea acestui scuter și a funcțiilor sale de operare, vă oferim acest manual. Vă rugăm să citiți manualul cu atenție; acesta vă va ajuta să vă familiarizați cu modul de utilizare, capacitățile și limitările scuterului.

Dacă aveți întrebări după ce ați citit manualul, nu ezitați să contactați dealerul specialist. Acesta vă va ajuta cu plăcere.

Notă importantă

Pentru a vă asigura siguranța și pentru a prelungi durata de viață a produsului, vă rugăm să aveți grijă de acesta și să efectuați verificări și întreținere periodică.

Acest manual reflectă cele mai recente dezvoltări ale produsului. Vermeiren își rezervă dreptul de a implementa modificări la acest tip de produs fără nicio obligație de a adapta sau înlocui produsele similare livrate anterior.

Imaginile produsului sunt folosite pentru a clarifica instrucțiunile. Detaliile produsului prezentat pot diferi de produsul dumneavoastră.

Informații disponibile

Pe site-ul nostru <http://www.vermeiren.com/> veți găsi întotdeauna cea mai recentă versiune a următoarelor informații. Vă rugăm să consultați acest site în mod regulat pentru eventuale actualizări.

Persoanele cu deficiențe de vedere pot descărca versiunea electronică a acestui manual și o pot asculta folosind o aplicație software de tip text-to-speech.

	Manual de utilizare Pentru utilizator și dealer specialist
	Manual de utilizare pentru încărcătorul de baterii Pentru utilizator și dealer specialist
	Manual de service pentru scutere Pentru dealer specialist
	Declarație CE de conformitate

1. Produsul dvs.

1.1. Descriere



1. Spătar
2. Suport pentru brațe / Armpad
3. Scaunul
4. Roata din spate
5. Plăcuță pentru picioare
6. Roata din față
7. Lumină frontală
8. Lumini indicatoare
9. Oglindă retrovizoare
10. Mânere
11. Coș



15. Lumini spate
16. Antiderapant

1.2. Accesorii

Următoarele accesorii sunt disponibile pentru Eris:

- Suport pentru cârje

2. Înainte de prima utilizare

2.1. Utilizarea prevăzută

În acest paragraf se oferă o scurtă descriere a utilizării intenționate a produsului

dumneavoastră. În plus, avertismente relevante sunt adăugate în instrucțiunile din celelalte paragrafe. În acest fel, dorim să vă facem conștient de posibilele utilizări necorespunzătoare care pot apărea.

- Acest scuter este clasificat ca produs de clasa B și este potrivit pentru utilizare în aer liber.
- Acest scuter este proiectat și produs exclusiv pentru transportul unei (1) persoane cu o greutate maximă de 140 kg. Nu este conceput pentru transportul de bunuri sau obiecte și nici pentru orice altă utilizare decât transportul descris anterior.
- NU ar trebui să folosiți acest scuter dacă suferiți de deficiențe fizice sau mentale care v-ar putea pune pe dumneavoastră sau pe alte persoane în pericol în timpul conducerii scuterului, cum ar fi: deficiențe de vedere, tulburări mentale, hemiplegie sau paraplegie. Din acest motiv, consultați mai întâi medicul și asigurați-vă că dealerul specialist este informat cu privire la recomandările acestuia.
- Dacă este cazul, utilizați doar accesorii și piese de schimb aprobate de Vermeiren.
- Vă rugăm să citiți toate detaliile tehnice și limitele scuterului dumneavoastră în capitolul 6.
- Garanția pentru acest produs se bazează pe utilizarea și întreținerea normală, așa cum sunt descrise în acest manual. Deteriorarea produsului cauzată de utilizarea necorespunzătoare sau lipsa întreținerii va duce la pierderea garanției.

2.2. Instrucțiuni generale de siguranță



PRECAUȚII Riscul de răni și/sau daune

Citiți cu atenție și urmați instrucțiunile din acest manual. În caz contrar, vă puteți răni sau scuterul dvs. se poate deteriora.

Țineți cont de următoarele avertismente generale în timpul utilizării:

- Nu utilizați scuterul dacă sunteți sub influența alcoolului, medicamentelor sau altor substanțe care vă pot afecta capacitatea de a conduce.
- Fiți conștienți că unele părți ale scuterului se pot încălzi sau răci foarte mult din cauza temperaturii ambientale, radiației solare, surselor de încălzire sau a motorului în timpul deplasării. Fiți atenți la atingere. Purtați haine de protecție dacă vremea este rece. După o deplasare, așteptați până când scuterul/motorul s-a răcit.
- Înainte de a porni scuterul, fiți atenți la mediul/situația în care vă aflați. Ajustați viteza în funcție de aceasta înainte de a porni. Vă sfătuim să folosiți cea mai mică treaptă de viteză pentru deplasarea în interior. Pentru deplasarea în aer liber, puteți regla viteza la un nivel la care vă simțiți confortabil și în siguranță.
- ȚINEȚI ÎNTOTDEAUNA MINTE că scuterul poate opri brusc din cauza unei baterii descărcate sau a unei protecții care previne deteriorarea scuterului.

Verificați și cauzele menționate în capitolul 6.

- Scuterul dumneavoastră a fost testat pentru compatibilitate electromagnetică și respectă standardul. Totuși, sursele de câmpuri electromagnetice, cum ar fi telefoanele mobile, generatoarele de energie sau sursele de energie de mare putere, pot influența performanța de conducere a scuterului. Pe de altă parte, electronica scuterului poate afecta și alte aparate electronice, cum ar fi sistemele de alarmă ale magazinelor sau ușile automate. Vă sfătuim, așadar, să verificați regulat scuterul pentru deteriorări și uzură, deoarece acestea pot amplifica interferențele (vezi și capitolul 4).
- Conduceți doar pe suprafețe plane, unde toate cele patru roți ating solul și există suficient contact pentru a opera scuterul în siguranță.
- Asigurați-vă că mâinile, hainele, curelele, cataramele sau bijuteriile nu se prind în roți sau alte părți în mișcare în timpul utilizării.

În cazul în care a avut loc un incident grav care a implicat produsul dumneavoastră, informați Vermeiren sau distribuitorul dumneavoastră specializat, precum și autoritatea competentă din țara dumneavoastră.

2.3. Simboluri pe scuter

	Greutatea maximă a utilizatorului în kg
	Utilizare afară
	Numai pentru utilizare în interior (încărcător de baterie)
	Înclinație maximă sigură în ° (grade).
	Viteza maximă
	Denumirea tipului
	Risc de prindere

2.4. Transport

2.4.1. Mutarea scuterului

Cea mai bună metodă de a transporta scuterul este folosirea modului neutru. Puneți scuterul în poziția neutră și rostogoliți-l până în locul dorit.

Dacă acest lucru nu este posibil, puteți transporta scuterul urmând pașii de mai jos:

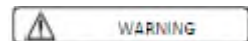
1. Opriți scuterul.
2. Îndepărtați piesele detașabile (scaunul și bateriile).

3. Depozitați piesele detașabile într-un loc sigur.
4. Transportați cadrul + unitatea de direcție cu 2 sau 3 persoane până în locul dorit. Prindeți cadrul de șasiu sau de părțile fixe ale cadrului, nu de bara de protecție sau de piesele din plastic.

2.4.2. Transport cu autovehicul



Risc de accidentare – Scuterul nu este potrivit pentru a fi utilizat ca scaun într-un autovehicul.



Risc de rănire

- Îndepărtați toate piesele detașabile înainte de transport.
- Nicio persoană sau obiect nu trebuie să se afle sub scuter, pe platforma pentru picioare sau pe scaun în timpul transportului.
- Asigurați-vă că scuterul este fixat corespunzător pentru a evita rănirea pasagerilor în caz de coliziune sau frânare bruscă.
- Nu introduceți degetele între componentele scuterului.

Cea mai bună metodă de a transporta scuterul în mașină este să îl conduceți folosind rampe. Dacă nu aveți experiență în conducerea scuterului pe rampe, îl puteți pune și în modul neutru și împinge în mașină folosind rampe.

Dacă scuterul nu încapă în mașină, îl puteți transporta urmând pașii de mai jos:

- Îndepărtați toate piesele detașabile înainte de transport (scaun etc.).
- Depozitați piesele detașabile în siguranță.
- Dacă este posibil, scoateți bateriile / cutiile de baterii pentru a reduce greutatea.
- Rabatați unitatea de direcție folosind reglajul unghiului.
- Plasați scuterul în mașină cu ajutorul a 2 sau 3 persoane.
- Fixați cadrul scuterului în siguranță în vehicul.

2.5. Prima utilizare și depozitare

AVERTISMENT Risc de deteriorare a bateriei

- Nu descărcați niciodată complet bateria.
- Nu întrerupeți ciclul de încărcare; deconectați încărcătorul doar atunci când bateria este complet încărcată.
- Asigurați-vă că scuterul este depozitat într-un loc uscat și în interior pentru a preveni apariția mucegaiului și deteriorarea tapițeriei. Dacă este necesar, folosiți o husă de protecție.
- Verificați detaliile tehnice privind depozitarea, vezi capitolul 6.

Asigurați-vă că bateria este complet încărcată înainte de a folosi scuterul. Întrebați dealerul dacă acest lucru a fost deja făcut sau nu. Pentru încărcare, urmați instrucțiunile de încărcare din §3.8.

3. Utilizarea scuterului

AVERTISMENT Risc de rănire

- Citiți mai întâi capitolele anterioare și informați-vă despre utilizarea destinată. NU folosiți scuterul decât dacă ați citit și ați înțeles pe deplin toate instrucțiunile.
- În caz de îndoieli sau întrebări, nu ezitați să contactați dealerul specialist local, furnizorul de îngrijire sau consultantul tehnic pentru a vă ajuta.

3.1. Prima deplasare

PRECAUȚII Riscul de răniri și/sau daune

- Asigurați-vă că scuterul este OPRIT atunci când urcați sau coborâți.
- Deconectați întotdeauna încărcătorul de baterie de la scuter înainte de a porni la drum.

! Familiarizați-vă cu funcționarea scuterului înainte de a-l folosi în locuri aglomerate și potențial periculoase. Exersați mai întâi într-o zonă spațioasă și deschisă, cu puțini trecători, și rugați pe cineva să vă însoțească.

1. Asigurați-vă că:

- scuterul este pe o suprafață plană, cu toate roțile atingând solul;
- bateria este complet încărcată (vezi § 3.8);
- motorul este cuplat (vezi § 3.4);
- anvelopele au presiunea corectă (vezi § 6);
- aveți poziția corectă la șezut;
- toate reglajele sunt fixate în siguranță.

2. Porniți scuterul (vezi § 3.2).

3. Setați viteza la cea mai mică treaptă (vezi § 3.2).

4. Puneți ambele mâini pe mânerele ghidonului.

5. Trageți ușor maneta de operare dreaptă pentru a merge înainte. Folosiți maneta stângă pentru a merge înapoi. Eliberați maneta pentru a opri. Repetați de câteva ori.

6. Dacă vă simțiți în siguranță, repetați exercițiul la o viteză mai mare.

7. Acum încercați să virați, atât înainte cât și înapoi. Repetați de câteva ori.

8. Asigurați-vă că scuterul stă stabil la finalizarea deplasării.

9. Opriți scuterul și scoateți cheia pentru a preveni furtul.

3.2. Manevrarea scuterului dvs.

PRECAUȚII Riscul de răniri și/sau daune

- NU conduceți pe pante, obstacole, trepte sau borduri mai mari decât dimensiunile descrise în specificațiile tehnice din capitolul 6.
- Respectați legislația rutieră locală; aceasta poate diferi de la o țară la alta.
- Nu ajustați viteza în timpul condusului.
- Luați în considerare condițiile meteorologice. Evitați conducerea în condiții de umezeală, căldură extremă, zăpadă, gheață neagră sau temperaturi sub zero; vezi specificațiile tehnice în capitolul 6.

- Pentru a preveni răsturnarea, încercați să conduceți cu un raza mare de viraj la colțuri și curbe. Nu tăiați colțurile și nu faceți viraje strânse. Încercați să conduceți drept în trecerile înguste pentru a preveni blocarea roților.
- Nu vă aplecați prea mult spre stânga/dreapta/față/spate pentru a preveni răsturnarea scuterului. Acordați atenție specială atunci când treceți peste pante și obstacole.
- Fiți atenți la ceilalți participanți la trafic, cărora scuterul dumneavoastră le poate fi obstacol. Acordați atenție specială când virați, dați cu spatele sau mergeți înapoi. Dacă nu sunteți obișnuit cu mersul înapoi, exersați mai întâi într-o zonă deschisă. Semnalizați direcția în care intenționați să mergeți înainte de a vira.
- Când conduceți în interior, folosiți doar treapta de viteză cea mai mică.
- Nu opriți scuterul („OFF”) în timpul condusului, deoarece acest lucru va duce la oprirea de urgență și poate prezenta risc de accident și rănire.
- Țineți cont de distanța de frânare; vezi și specificațiile tehnice din capitolul 6. Fiți conștienți că distanța de frânare depinde de viteză, suprafață, condiții meteorologice, pantă și greutatea utilizatorului.
- Acordați atenție dacă drumul are găuri sau spații care ar putea bloca roțile..

3.2.1. Consolă de operare

- Porniți scuterul (ON) prin rotirea cheii.
- Indicatorul nivelului bateriei (2) se va aprinde și va afișa nivelul curent al bateriilor.
- Rotiți comutatorul de control al vitezei (3) la viteza dorită de deplasare:
 - Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a crește viteza.
 - Rotiți în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce viteza.
- Pentru a folosi claxonul, apăsați butonul claxonului (4).
- Pentru a aprinde farurile și luminile din spate, apăsați butonul de lumină (5).
- Pentru a aprinde luminile de avarie, apăsați butonul (8).
- Pentru a aprinde semnalele de direcție, apăsați butonul dorit: (7) pentru semnalizarea la dreapta sau (6) pentru semnalizarea la stânga. Senzorul sonor va emite un semnal sonor atunci când semnalele de direcție sunt activate.



1. Indicator posibile probleme
2. Indicator nivel baterie
3. Control viteză (încet/rapid)
4. Claxon
5. Lumini (față și spate)
6. Semnalizare (stânga)
7. Semnalizare (dreapta)
8. Luminile de avarie
9. Manete de control al vitezei

3.2.2. Manevrarea frânelor

Pentru a acționa frânele electromagnetice:

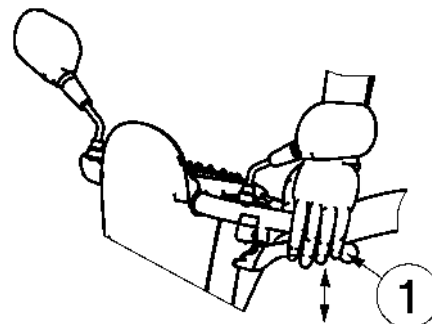
1. Eliberați maneta de viteză. Frâna electromagnetă din motor se va activa, iar scuterul se va opri.

Pentru a acționa frânele manuale – frâna de urgență:

1. Trageți maneta de frână (1) către mâner.
2. Eliberați maneta de frână.

Pentru a acționa frânele manuale – frâna de parcare:

1. Trageți maneta de frână (1) către mâner și folosiți butonul pentru a o bloca.
2. Strângeți din nou maneta de frână pentru a elibera butonul.



Strângerea frânei manuale poate fi reglată cu ajustorul cablului de frână.

3.2.3. Conducerea scuterului

AVERTISMENT Risc de rănire

- Nu folosiți ambele părți ale manetei de viteză simultan. Acest lucru ar putea face imposibilă controlarea scuterului.

Mutați maneta de viteză în direcția dorită:

ACȚIUNE DE TRAGERE CU MÂNA DREAPTĂ = MIȘCARE ÎNAINTE

ACȚIUNE DE TRAGERE CU MÂNA STÂNGĂ = MIȘCARE ÎNAPOI

Tragerea manetei mai mult va crește viteza în cadrul setării selectate. Folosiți setările de viteză mai mare numai dacă sunteți sigur că puteți opera și controla scuterul cu ușurință.

Când porniți scuterul, așteptați 3 secunde înainte de a trage maneta de viteză. Altfel, claxonul va suna ca avertisment și scuterul nu se va mișca. Dacă se întâmplă acest lucru, opriți scuterul și porniți-l din nou.

3.2.4 Frânarea

Pentru a frâna, lăsați maneta de viteză. Aceasta va reveni în poziția neutră și va încetini scuterul până la oprirea completă. Exersați pornirea și frânarea pentru a vă obișnui cu scuterul. Trebuie să puteți estima cum va reacționa scuterul atunci când conduceți sau frânați.

3.2.5 Conducerea în curbe și la colțuri

AVERTISMENT Risc de răsturnare

- Reduceți viteza înainte de a intra într-o curbă sau la colțuri.
- Mențineți întotdeauna o distanță adecvată față de colțuri și obstacole.
- Nu conduceți vehiculul în forma literei „S” și nu faceți viraje bruște.

Pentru curbe și colțuri, folosiți ambele mâini pentru a roti ghidonul în direcția dorită. Este foarte important să vă asigurați că există suficient spațiu pentru a trece prin

curbe și a lua colțurile. Pasajele înguste trebuie abordate de preferință cu o curbă largă, pentru a permite intrarea cât mai dreaptă în partea cea mai îngustă. Rețineți că partea din spate a scuterului este, în majoritatea cazurilor, mai lată decât partea din față.

3.2.6 Mișcarea înapoi

Viteza de mers înapoi este redusă automat comparativ cu mersul înainte.

Recomandăm de asemenea să folosiți setarea de viteză cea mai mică atunci când mergeți înapoi.

Nu uitați că direcția de ghidare este inversă când mergeți înapoi, iar scuterul se va întoarce direct în direcția dorită.

Claxonul va suna în timp ce conduceți scuterul înapoi.

3.2.7 Parcurgerea pantelor

AVERTISMENT Risc de accidente și/sau deteriorări

- Nu puneți niciodată scuterul în modul „roată liberă” pe o pantă. Scuterul s-ar putea pune în mișcare, provocând accidente dvs. sau persoanelor din jur.
- Nu virați când coborâți o pantă, deoarece greutatea scuterului poate provoca răsturnarea.
- Asigurați-vă că toate cele patru roți ating solul în timp ce urcați sau coborâți.

Urcarea pantelor

- Conduceți pe linie dreaptă și cu viteză mai mare pe pantă și aplecați-vă ușor înainte. Dacă conduceți în unghi sau prea încet, există risc de răsturnare sau cădere.
- Nu mergeți niciodată cu spatele pe o pantă.

Coborârea pantelor

- Conduceți pe linie dreaptă (înainte sau înapoi) și cu viteză redusă pe pantă. Dacă conduceți în unghi sau prea repede, există risc de răsturnare sau cădere.
- Aplecați-vă ușor înapoi când coborâți înainte; aplecați-vă ușor înainte când coborâți cu spatele.

3.2.8. Depășirea obstacolelor

AVERTISMENT Risc de accidente din mișcări neașteptate

- Nu folosiți scuterul pe o scară rulantă.
- Abordați întotdeauna bordurile din față.
- Asigurați-vă că toate roțile ating solul atunci când urcați sau coborâți.

Este posibil să treceți cu scuterul peste trepte de maximum 100 mm. Dacă este necesar, luați o mică alergare de apropiere înainte de a urca treptele.

3.3 Transferul în și din scuter

1. Parcați scuterul cât mai aproape de locul unde doriți să faceți transferul.
2. Asigurați-vă că scuterul este oprit.
3. Ridicați perna de braț în sus, pe partea pe care doriți să faceți transferul.
4. Rotiți scaunul, dacă este necesar (vezi §3.6.2).
5. Efectuați transferul în/din scaunul scuterului.



3.3.1. Poziția corectă în scuter

Câteva recomandări pentru a folosi scuterul confortabil:

1. Așezați partea inferioară a spatelui cât mai aproape de spătar.
2. Asigurați-vă că coapsele sunt poziționate orizontal.

3.4 Maneta de frână și modul „roată liberă”

AVERTISMENT Risc de accidente și/sau deteriorări

- Folosiți maneta modul „roată liberă” doar când scuterul este oprit!
- Persoana care asistați ar trebui să acționeze maneta modul „roată liberă” dacă aveți mobilitate redusă. NU o acționați din poziția așezat.

Scuterul este echipat cu un dispozitiv de modul „roată liberă” care poate fi accesat și folosit de către însoțitor sau de către utilizator atunci când nu este așezat în scuter. Trebuie să puneți scuterul în poziția neutră doar pentru transport sau pentru a-l scoate dintr-o zonă periculoasă.

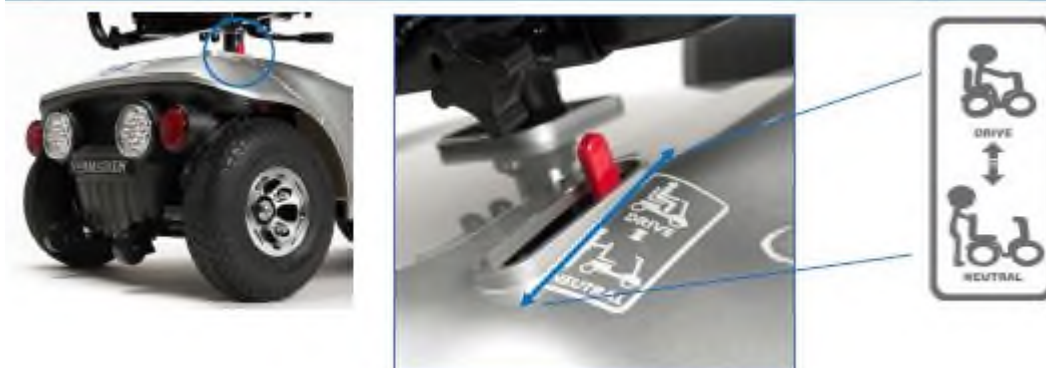
• Conducere

1. Când scuterul este **oprit**, comutați maneta modul „roată liberă” pe poziția **„conducere”**.
2. Porniți scuterul.
3. **Conducerea controlată electronic** este acum posibilă.

• Poziția neutră

1. Opriți scuterul.
2. Comutați maneta modul „roată liberă” pe poziția **„neutru”**.

Scuterul poate fi acum **împins fără utilizarea motorului electronic**.



3.5. Comutatorul bateriei

Scuterul dvs. este echipat cu un comutator de baterie (16) pentru a întrerupe circuitul dintre modulul de alimentare și baterii. Deconectarea se folosește din motive de

siguranță în timpul transportului, întreținerii sau reparațiilor. De asemenea, este posibil să îndepărtați butonul comutatorului de baterie pentru a împiedica mutarea scuterului în timpul absenței dvs.

			
Baterie conectată	Baterie deconectată	Poziția finală a comutatorului	

Pozițiile comutatorului bateriei

Operare:

Rotiți comutatorul roșu al bateriei (16):

- în sensul acelor de ceasornic la „I” pentru a conecta bateria la modulul de alimentare [C].
- în sens invers acelor de ceasornic la „0” pentru a deconecta bateria [D].
- în sens invers acelor de ceasornic, trecând prin „0” până la poziția finală [E] și scoateți butonul de pe comutator.

3.6. Reglaje pentru confort

AVERTISMENT Risc de accidente și/sau deteriorări

- Nu efectuați reglaje în timp ce conduceți.
- Reglajele permise pot modifica stabilitatea scuterului (înclinat pe spate sau pe lateral).

3.6.1 Reglarea unității de ghidare

AVERTISMENT Risc de accident

- Opriți scuterul înainte de a regla unghiul unității de ghidare.
- Nu vă sprijiniți cu întregul corp pe unitatea de ghidare.



Unitatea de ghidare poate fi reglată în mai multe poziții diferite (fără trepte), pentru a se potrivi fiecărui utilizator.

1. Apăsați maneta în jos.
2. Reglați unitatea de ghidare la poziția dorită.
3. Eliberați maneta.

3.6.2. Reglarea scaunului

AVERTISMENT Risc de accident

- Asigurați-vă că scaunul este blocat în siguranță.

Demontarea scaunului

1. Trageți **maneta scaunului înainte**.
2. Rotiți puțin scaunul și **ridicați scaunul de pe bara de reglaj**.
3. Eliberați **maneta scaunului**.



Montarea și blocarea scaunului

1. Trageți **maneta scaunului înainte**.
2. Așezați scaunul pe **bara de reglaj** și, în același timp, mențineți **maneta apăsată**.
3. Eliberați **maneta scaunului**.
4. Asigurați-vă că **scaunul este fixat ferm**.

Rotația scaunului

1. Trageți **maneta scaunului înainte**.
2. Rotiți scaunul în **direcția dorită**.
3. Eliberați **maneta scaunului**. Scaunul se va opri automat la **90°**.
4. Asigurați-vă că **scaunul este fixat ferm**.

Reglarea adâncimii scaunului

1. Trageți **maneta de reglare a adâncimii scaunului în sus**.
2. Mutați scaunul **înainte sau înapoi pe șinele de reglare**.
3. Pentru a fixa scaunul, **eliberați maneta** odată ce scaunul a ajuns în poziția dorită.
4. Rotiți ușor scaunul până se **blochează în poziție**.
5. Asigurați-vă că **scaunul este blocat în siguranță**.



3.6.3. Reglarea spătarului



Împingeți spătarul în față pentru a plia spătarul în față.

Trageți spătarul înapoi pentru a plasa spătarul în poziție verticală.

3.6.4. Reglarea brațelor scaunului

ATENȚIE Risc de răsturnare

- Asigurați-vă că brațele scaunului sunt poziționate simetric față de scaun.
- Montați tubul interior la o distanță sigură de 50 mm în tubul exterior.

Brațele scaunului pot fi reglate pe lățime.



1. Scoateți **piulița stelată** de pe spatele scuterului.
2. Prindeți **tubul pătrat interior**.
3. Mutați tubul pentru a regla **brațul scaunului la lățimea dorită** (interval: 55 mm pe fiecare parte, 4 poziții).
4. Strângeți din nou **piulița stelată**.
5. □ Asigurați-vă că **brațul scaunului este bine fixat**.

3.7 Oprirea automată a alimentării

Pentru a evita descărcarea accidentală a bateriei, scuterul dvs. este echipat cu o funcție de oprire automată a alimentării. Dacă scuterul este pornit și nu este utilizat timp de zece minute, se va opri automat. În acest caz, opriți și porniți din nou scuterul și acesta va fi gata de utilizare.

3.8 Încărcarea bateriilor

AVERTISMENT Risc de accidente și deteriorări cauzate de incendiu

- Folosiți doar încărcătorul de baterii livrat cu scuterul. Utilizarea oricărui alt încărcător poate fi periculoasă (risc de incendiu).
- Încărcătorul de baterii este destinat doar pentru bateriile livrate cu scuterul, nu pentru alte tipuri de baterii.
- Nu adaptați niciunul dintre componentele livrate, cum ar fi cablurile, prizele sau încărcătorul. Nu deschideți și nu modificați bateria sau punctele de conectare.
- Protejați bateria și încărcătorul împotriva flăcărilor, temperaturilor ridicate sau scăzute, umezelii, soarelui și șocurilor puternice (de exemplu, scăparea pe jos). Nu folosiți bateria dacă a fost expusă la aceste condiții.
- Încărcați bateria cu încărcătorul în interior, într-un loc bine ventilat și ferit de copii.
- Citiți întâi instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului înainte de a încărca bateria scuterului. Pentru mai multe informații, contactați dealer-ul specializat sau consultați site-ul nostru: www.vermeiren.com

PRECAUȚII Risc de deteriorare

- Autodescărcarea bateriei și curentul de consum al utilizatorilor conectați vor descărca treptat bateria. Bateria poate fi deteriorată iremediabil dacă se descarcă complet. Prin urmare, asigurați-vă că bateria este încărcată la timp:
 - Utilizare intensă (distanțe mari, utilizare zilnică): Reîncărcați imediat după

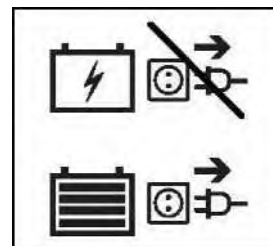
utilizare.

- Utilizare medie (distanțe scurte, zilnic sau câteva zile pe săptămână): Încărcați atunci când indicatorul bateriei arată 50% descărcare.
- Utilizare redusă sau depozitare: Încărcați o dată pe săptămână.

• Citiți instrucțiunile de depozitare și întreținere din capitolul 4 și detaliile tehnice din capitolul 6.

• Deconectați încărcătorul de baterii doar când bateria este complet încărcată, urmărind simbolurile de pe încărcător.

• Nu încărcați bateriile la temperaturi sub 0°C. Mută bateria într-un loc mai cald înainte de a începe încărcarea.



• Păstrați punctul de conectare pentru încărcătorul de baterii curat, fără praf sau alte impurități.

• În cazul în care bateria nu poate fi încărcată conform instrucțiunilor de mai jos, contactați dealer-ul specializat.

• Pentru instrucțiuni despre înlocuirea bateriilor, consultați manualul de instalare.

! Se recomandă deconectarea încărcătorului de baterii de la priză când nu este utilizat, pentru a preveni consumul inutil de energie.

Indicatorul cu diode luminoase (LED) de pe unitatea de comandă arată capacitatea rămasă a bateriilor. Dacă încărcătorul este pornit și niciun LED nu se aprinde, verificați siguranța. Dacă LED-ul roșu nu se aprinde, încărcătorul este defect.

Consultați dealer-ul specializat.

1. Opriți scuterul (OFF) și scoateți cheia.
2. Conectați întâi încărcătorul de baterii la o priză de 230V AC.
3. Dacă este cazul, deschideți capacul punctului de încărcare de pe scuter.
4. Conectați încărcătorul la scuter.
5. Consultați manualul încărcătorului pentru explicarea indicatorilor de pe acesta.
6. Când bateria este complet încărcată, deconectați scuterul de la încărcător.
7. Porniți scuterul (ON) și verificați dacă toate LED-urile indicatorului de stare a bateriei sunt aprinse.
8. Scoateți încărcătorul din priză, lăsați-l să se răcească și depozitați-l într-un loc uscat.

! Dacă pe consola de operare apare codul de avertizare „Drive inhibit” după încărcare, asigurați-vă că încărcătorul este deconectat. Această măsură de siguranță previne pornirea scuterului cu încărcătorul conectat la rețea.



1. Cheie
2. Priză pentru încărcătorul de baterii

3.9 Protecție împotriva răsturnării



O protecție împotriva răsturnării (1) este fixată pe cadrul scuterului în partea din spate. Nu este posibilă îndepărtarea acesteia. Protecția împotriva răsturnării este acolo pentru siguranța dumneavoastră. Aceasta împiedică scuterul să se răstoarne pe spate atunci când treceți peste obstacole mici, care NU depășesc înălțimea maximă specificată în §6.

4. Întreținere

i Întreținerea regulată asigură păstrarea scuterului într-o stare perfect funcțională. Pentru manualul de întreținere, consultați site-ul Vermeiren: www.vermeiren.com

ATENȚIE Risc de vătămări și deteriorări

Reparațiile și înlocuirile pot fi efectuate doar de persoane instruite, iar pentru piese de schimb trebuie utilizate doar piese originale Vermeiren.

i Ultima pagină a acestui manual conține un formular de înregistrare pentru ca dealerul specializat să consemneze fiecare serviciu efectuat. Frecvența serviciilor depinde de intensitatea și frecvența utilizării. Contactați dealerul dvs. pentru a stabili un program comun pentru inspecție, întreținere și reparații.

Înainte de fiecare utilizare

Inspectați vizual următoarele aspecte:

- Starea bateriei: Încărcați bateria când este necesar, vezi § 3.8.
- Starea roților/anvelopelor: Presiune corectă, profil intact, fără daune.

- Starea generală.

Contactați dealerul specializat pentru eventuale reparații sau înlocuiri de piese.

Lunar

Chiar dacă scuterul este depozitat pentru o perioadă mai lungă, bateria trebuie încărcată lunar. Pentru mai multe informații, vezi § 3.8.

Anual sau mai des

Scuterul trebuie inspectat și întreținut de dealerul specializat cel puțin o dată pe an sau mai des. Frecvența minimă a întreținerii depinde de intensitatea utilizării și trebuie stabilită împreună cu dealerul.

Dacă este depozitat

Asigurați-vă că scuterul este depozitat într-un mediu uscat pentru a preveni apariția mușgaiului sau deteriorarea tapițeriei. Deconectați bateria pentru a preveni deteriorarea acesteia.

4.1 Curățare

ATENȚIE Risc de deteriorare prin umiditate

- Mențineți consola de operare curată și protejați-o de apă și ploaie.
- Nu utilizați niciodată furtun sau aparat de înaltă presiune pentru curățarea scuterului.

Ștergeți toate piesele rigide ale scuterului cu o cârpă ușor umedă (nu înmuiată). Dacă este necesar, folosiți săpun blând, potrivit pentru lacuri și materiale sintetice. Tapițeria poate fi curățată cu apă caldă și săpun blând. Nu folosiți agenți de curățare abrazivi.

Mențineți deschiderile de ventilație ale încărcătorului de baterie curate și fără praf acumulat. Îndepărtați praful și curățați carcasa încărcătorului cu o cârpă ușor umezită, dacă este necesar.

4.2 Durata de viață a scuterului

Durata medie de viață a scuterului este de 5 ani. În funcție de frecvența utilizării, condițiile de condus și întreținere, durata de viață poate crește sau scădea.

4.3 Reutilizare

Înainte de fiecare reutilizare, scuterul trebuie dezinfectat, inspectat și întreținut conform instrucțiunilor din manualul de întreținere.

4.4 Sfârșitul utilizării

La sfârșitul duratei de viață, scuterul trebuie eliminat conform legislației locale de mediu. Cea mai bună metodă este demontarea scuterului pentru a facilita transportul pieselor reciclabile. De regulă, bateriile se colectează separat.

4.5 Garanție

Garanția acestui produs se supune termenilor și condițiilor generale aplicabile fiecărei țări.

5. Depanare

Chiar dacă utilizați scuterul în mod corespunzător, pot apărea probleme tehnice. În acest caz, contactați distribuitorul specializat local.

AVERTISMENT Riscul de răniri și/sau daune

- NU încercați NICIODATĂ să reparați singur scuterul.
- În cazul defectării consolei de comandă, trebuie să contactați distribuitorul specializat. El/ea va decide dacă consola trebuie reprogramată.

Următoarele simptome pot indica o problemă serioasă. Prin urmare, contactați întotdeauna dealerul specializat dacă observați oricare dintre următoarele abateri:

- Sunete ciudate;
- Cabluri sau instalații electrice uzate/deteriorate;
- Conectori crăpați sau ruși;
- Uzură neuniformă a benzii de rulare la una dintre anvelope;
- Mișcări sacadate;
- Scuterul se abate într-o parte;
- Ansambluri de roți deteriorate sau rupte;
- Scuterul nu pornește;
- Scuterul este alimentat, dar nu se deplasează înainte sau înapoi.

În caz de posibilă problemă, un cod de sistem este afișat prin clipirea LED-ului indicator al posibilei probleme, vezi §3.2.1.

Tabelul de mai jos rezumă codurile posibile ale sistemului (numărul de clipiri). Unele probleme pot fi rezolvate de dumneavoastră. Pentru toate problemele marcate cu gri, consultați dealerul specializat.

Tabel 1: Depanare

Cod	Posibilă problemă	Semnificație
1	Baterie descărcată	Reîncărcați imediat bateria.
2	Baterie descărcată	Reîncărcați bateria. Verificați bateria și toate conexiunile și cablurile asociate. Dacă problema nu se rezolvă, contactați distribuitorul specializat.
3	Baterie încărcată	Dacă coborâți o pantă, opriți-vă/reduceți viteza. Alegeți pante mai puțin abrupte.
4	Timput limită curent expirat SAU Controlerul este prea fierbinte	Opriți scuterul, așteptați câteva minute și porniți-l din nou. Verificați motorul și conexiunile și cablurile asociate. Dacă problema nu se rezolvă, contactați distribuitorul specializat.
5	Frână de parcare	Verificați frâna de parcare/maneta de roată

		liberă și conexiunile și cablurile asociate. Dacă problema nu se rezolvă, contactați distribuitorul specializat.
6	Blocare acționare	Deconectați încărcătorul bateriei. SAU Eliberați maneta de viteză înainte de a porni scuterul.
7	Potențiometrul vitezei	Verificați accelerația și potențiometrul de viteză, precum și toate conexiunile și cablurile asociate. Contactați distribuitorul specializat.
8	Tensiune motor	Verificați motorul și conexiunile și cablurile asociate. Contactați distribuitorul specializat.
9	Altele	Verificați toate conexiunile și cablurile. Contactați distribuitorul dvs. specializat.

6. Specificații tehnice

Specificațiile tehnice de mai jos sunt valabile pentru scuter în setările standard și în condiții optime de mediu.

Dacă se utilizează alte accesorii, valorile din tabel se pot modifica.

Modificările temperaturii exterioare, umidității, urcările, coborârile, tipul solului și nivelul bateriei pot reduce performanța.

Marca	Vermeiren
Tip	Scutere cu tracțiune pe roata din spate, Clasa B
Masă maximă a utilizatorului	140 kg
Model	Eris

Descriere	Dimensiuni minime	Dimensiuni maxime
Lungime	1185 mm	
Lățime	570 mm	
Înălțime	1150 mm	
Lungime pliată/demontată	Nu este pliabil	
Lățime pliată/demontată	Nu este pliabil.	
Înălțime pliată/demontată	600 mm (scaun demontat; unitatea de direcție pliată)	
Masa totală	88.75 kg	
Masa părții celei mai grele (care poate fi demontată sau îndepărtată)	77 kg (fără scaun) sau 46.6 kg (fără scaun și baterii)	
Masele părților care pot fi demontate sau îndepărtate	Scaun: 11.65 kg; Baterii: 30.45 kg	
Panta maximă sigură	6°	
Garda la sol	50 mm	
Urcarea obstacolelor	75 mm	
Viteza maximă	6 km/h	10 km/h

Autonomie continuă*	35 km	29 km
Baterie min.	38 Ah (C20), 12 V c.c., baterie AGM fără scurgeri, fără întreținere	
Unghiul planului scaunului	6°	
Adâncimea efectivă a scaunului	360 mm	
Înălțimea suprafeței scaunului la marginea din față (măsurată de la sol)	595 – 620 mm	
Înălțimea suprafeței scaunului la marginea din față (măsurată de la platforma pentru picioare)	450 – 475 mm	
Înălțimea platformei pentru picioare	145 mm	
Unghiul spătarului	25°	
Înălțimea spătarului	340 mm	
Distanța dintre cotieră și scaun	180 mm	
Poziția frontală a structurii cotierelor	270 mm	
Motor	nom. 320 Watt, frâne electromagnetice	
Încărcător baterie	6 Amp (externă)	8 Amp (externă)
Clasă de protecție	IPX4	
Clasa de protecție a încărcătorului pentru baterie	IPX1	
Clasa de izolare a încărcătorului de baterie	II	
Diametru minim de virare	2900 mm	
Lățime de inversare	2900 mm	
Diametru roți spate (număr)	3.00- 4 air (2)	
Presiune anvelope, roți spate (motrice)	Max. 3,5 bar	
Diametru roți de direcție (număr)	3.00- 4 air (2)	
Presiune anvelope, roți de direcție	Max. 3,5 bar	
Temperatură de depozitare și utilizare	-15 °C to +40 °C	
Umiditate de depozitare și utilizare	30% - 70%	
Ne rezervăm dreptul de a introduce modificări tehnice. Toleranță de măsurare ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°.		
* Distanța teoretică de deplasare va fi redusă dacă trotineta este utilizată frecvent pe pante, teren accidentat sau pentru a urca borduri.		



Formular de înregistrare a serviciului

Acest produs (denumire):

a fost inspectat (I), întreținut (S), reparat (R) sau dezinfectat (D):

De către (ștampilă)	De către (ștampilă)	De către (ștampilă)
Mod de lucru: I / S / R / D	Mod de lucru: I / S / R / D	Mod de lucru: I / S / R / D
Data:	Data:	Data:
De către (ștampilă)	De către (ștampilă)	De către (ștampilă)
Mod de lucru: I / S / R / D	Mod de lucru: I / S / R / D	Mod de lucru: I / S / R / D
Data:	Data:	Data:
De către (ștampilă)	De către (ștampilă)	De către (ștampilă)
Mod de lucru: I / S / R / D	Mod de lucru: I / S / R / D	Mod de lucru: I / S / R / D
Data:	Data:	Data:
De către (ștampilă)	De către (ștampilă)	De către (ștampilă)
Mod de lucru: I / S / R / D	Mod de lucru: I / S / R / D	Mod de lucru: I / S / R / D
Data:	Data:	Data:
De către (ștampilă)	De către (ștampilă)	De către (ștampilă)
Mod de lucru: I / S / R / D	Mod de lucru: I / S / R / D	Mod de lucru: I / S / R / D
Data:	Data:	Data:

VERMEIREN GROUP



Vermeirenplein 1/15

2920 Kalmthout

Belgium

Website: www.vermeiren.com

Instrucțiuni pentru dealerul specializat

Acest manual de instrucțiuni face parte integrantă din produs și trebuie să însoțească fiecare produs vândut.

Versiune: F, 2021-2008

IUD de bază: 5415174 122124Eris PB

Toate drepturile rezervate, inclusiv traducerea. Nicio parte a acestui manual nu poate fi reprodusă sub nicio formă (print, fotocopie, microfilm sau orice alt proces) fără permisiunea scrisă a editorului sau prelucrată, duplicată sau distribuită prin utilizarea sistemelor electronice.